

**Dispozitivul**

1. Prin autorizarea vânzării de pomazánkové máslo (unt tartinabil) sub denumirea „máslo” (unt), deși acest produs are un conținut de grăsime lactată sub 80 %, un conținut în apă de peste 16 % și un conținut de material lactat uscat fără grăsime de peste 2 %, Republica Cehă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 115 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizații comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP), interpretat în coroborare cu punctul I subpunctul 2 primul și al doilea paragraf din anexa XV la regulamentul menționat, precum și cu punctele 1 și 4 din partea A din anexele la această anexă.
2. Obligă Republica Cehă la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 80, 12.3.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 18 octombrie 2012 — Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel, Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)/José Manuel Baena Grupo**

(Cauzele conexate C-101/11 P și C-102/11 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Desen sau model industrial comunitar — Regulamentul (CE) nr. 6/2002 — Articolul 6, articolul 25 alineatul (1) literele (b) și (e) și articolul 61 — Desen sau model industrial comunitar înregistrat care reprezintă un personaj așezat — Marcă comunitară figurativă anterioară — Impresie globală diferită — Grad de libertate al autorului — Utilizator avizat — Întinderea controlului jurisdicțional — Nemotivare]

(2012/C 379/11)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

Recurenți: Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel (reprezentant: S. Míguez Pereira, abogada), Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) (reprezentați: J. Crespo Carrillo și A. Folliard-Monguiral, agenți)

Cealaltă parte din procedură: José Manuel Baena Grupo, SA (reprezentant: A. Canela Giménez, abogado)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 16 decembrie 2010, Baena Grupo/OAPI — Neuman și Galdeano del Sel (Personaj așezat) (T-513/09), prin care Tribunalul a anulat Decizia Camerei a treia de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 14 octombrie 2009 (cauza R 1323/2008-3)

**Dispozitivul**

1. Respinge recursurile.
2. Domnii Neuman și Galdeano del Sel suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de José Manuel Baena Grupo SA, aferente recursului în cauza C-101/11 P.
3. Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de José Manuel Baena Grupo SA, aferente recursului în cauza C-102/11 P.

(<sup>1</sup>) JO C 130, 30.4.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 18 octombrie 2012 [cerere de decizie preliminară formulată de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Regatul Unit] — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd/Sportradar GmbH, Sportradar AG**

(Cauza C-173/11) (<sup>1</sup>)

(Directiva 96/9/CE — Protecția juridică a bazelor de date — Articolul 7 — Drept sui generis — Baze de date referitoare la meciurile din campionatele de fotbal în curs — Noțiunea „reutilizare” — Localizarea actului de reutilizare)

(2012/C 379/12)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Părțile din procedura principală**

Reclamante: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

Pârâte: Sportradar GmbH, Sportradar AG

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretarea directivei 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date (JO L 77, p. 20, Ediție specială, 13/vol. 17, p. 102), în special a articolului 7 din aceasta — Dreptul producătorului unei baze de date de a interzice extragerea și/sau reutilizarea unei părți din conținutul bazei de date — Noțiunile „extragere” și „reutilizare” [art. 7 alineatul (2) din directivă] — Baze de date care conțin informații privind meciuri de fotbal în desfășurare („Football Live”).

## Dispozitivul

Articolul 7 din Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date trebuie interpretat în sensul că transmiterea de către o persoană, prin intermediul unui server web situat într-un stat membru A, a unor date descărcate în prealabil de ea dintr-o bază de date protejată prin dreptul sui generis în temeiul aceleiași directive, pe computerul altei persoane stabilite într-un stat membru B, la cererea celei din urmă, în vederea stocării în memoria acestui computer și a afișării pe ecranul acestuia, constituie un act de „reutilizare” a acestor date de către persoana care a realizat această transmitere. Trebuie să se considere că acest act are loc, cel puțin, în statul membru B, în cazul în care există indicii care permit să se concluzioneze că un asemenea act pune în evidență intenția autorului său să vizeze membrii publicului stabiliți în acest din urmă stat membru, aspect a cărui verificare este de competența instanței naționale.

(<sup>1</sup>) JO C 194, 2.7.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 18 octombrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Fővárosi Ítéltábla — Ungaria) — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukovázig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, fostă Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe/ Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság**

(Cauza C-218/11) (<sup>1</sup>)

[Directiva 2004/18/CE — Contracte de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii — Articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (1) litera (b) și articolul (47) alineatele (2) și (5) — Capacitatea economică și financiară a candidaților sau a ofertanților — Nivel minim de capacitate stabilit pe baza unui indicator unic din bilanț — Informație contabilă susceptibilă de a fi influențată de diferențe între legislațiile naționale în materia conturilor anuale ale societăților]

(2012/C 379/13)

Limba de procedură: maghiara

## Instanța de trimitere

Fővárosi Ítéltábla

## Părțile din procedura principală

Reclamante: Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukovázig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, fostă Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe

Pârâtă: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Cu participarea: Vegyész Építő és Szerelő Zrt, MÁVÉPCÉL Kft

## Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Fővárosi Ítéltábla — Interpretarea art. 44 alin. (2), a art. 47 alin. (1) lit. (b) și a art. 47 alin. (3) și (5) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 08, p. 116) — Verificarea capacității economice și financiare a ofertanților pe baza unei singure informații contabile cu un conținut diferit în statele membre ca urmare a divergențelor dintre legislațiile naționale în materie de norme contabile — Principiul egalității de tratament între ofertanți.

## Dispozitivul

- Articolul 44 alineatul (2) și articolul 47 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii trebuie interpretate în sensul că o autoritate contractantă este autorizată să solicite un nivel minim de capacitate economică și financiară prin referire la unul sau la mai multe elemente individuale din bilanț, cu condiția ca acestea să fie în mod obiectiv apte să ofere informații cu privire la această capacitate în privința unui operator economic și ca acest nivel să fie adaptat la importanța contractului în cauză, în sensul de a constitui în mod obiectiv un indiciu pozitiv al existenței unei baze economice și financiare suficiente pentru a finaliza executarea acestui contract, fără a depăși totodată ceea ce este necesar în mod rezonabil în acest scop. Cerința unui nivel minim de capacitate economică și financiară nu poate fi, în principiu, înlăturată pentru simplul motiv că acest nivel se referă la un element din bilanț în legătură cu care pot să existe diferențe între legislațiile diferitor state membre.
- Articolul 47 din Directiva 2004/18 trebuie interpretat în sensul că, atunci când un operator economic nu poate să îndeplinească un nivel minim de capacitate economică și financiară care constă în aceea că rezultatul potrivit bilanțului al candidaților sau al ofertanților trebuie să nu fi fost negativ pentru mai mult de unul dintre ultimele trei exerciții financiare încheiate, din cauza unei convenții în temeiul căreia acest operator economic își transferă în mod sistematic profitul societății-mamă, acesta nu are altă posibilitate pentru a îndeplini acest nivel minim de capacitate decât să pună în evidență capacitatea unei alte entități, în conformitate cu alineatul (2) al acestui articol. În această privință, nu este relevant că legislația statului membru în care este stabilit operatorul economic menționat și cea a statului membru în care este stabilită autoritatea contractantă diferă prin aceea că o astfel de convenție este autorizată fără limitări de legislația primului stat membru, în timp ce, potrivit legislației celui de al doilea stat membru, aceasta nu ar fi autorizată decât cu condiția ca transferul profitului să nu determine un rezultat negativ potrivit bilanțului.

(<sup>1</sup>) JO C 232, 6.8.2011.